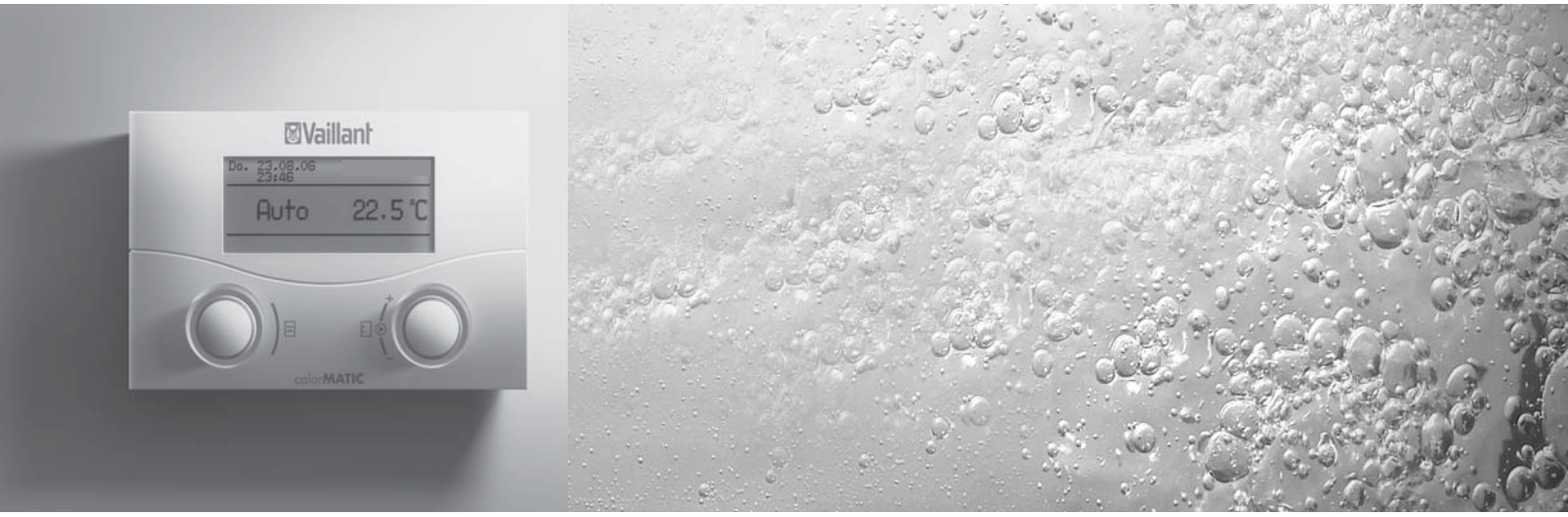
Für den Betreiber / für den Fachhandwerker

Bedienungs- und Installationsanleitung

calorMATIC 392



Raumtemperaturregler

VRT 392

DE, AT, CHDE, BEDE

Für den Betreiber

Bedienungsanleitung

calorMATIC 392

Raumtemperaturregler VRT 392

Inhaltsverzeichnis

Geräteeigenschaften 4
Anwendung 4
Produktmerkmale 4

1 Hinweise zur Dokumentation 5
1.1 Aufbewahrung der Unterlagen 5
1.2 Verwendete Symbole 5
1.3 Gültigkeit der Anleitung 5
1.4 CE-Kennzeichnung 5

2 Sicherheit 5

3 Hinweise zum Betrieb 6
3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 6
3.2 Umgebungsbedingungen 6
3.3 Pflege 6
3.4 Herstellergarantie 6
3.5 Recycling und Entsorgung 7

4 Bedienung 8
4.1 Übersicht Bedien- und Anzeigefront 8
4.2 Übersicht des Displays (Anzeigefeld) 9
4.3 Bedienkonzept 9
4.3.1 Verschiedene Displayseiten anzeigen 10
4.3.2 Parameter verändern 10
4.3.3 Bedienung in der vereinfachten Grundanzeige 12
4.4 Gültigkeitsdauer von veränderten Sollwerten für die Regelung 13
4.5 Bedienebene für den Betreiber, Bedienebene für den Fachhandwerker 14
4.6 Displayseiten in der Bedienebene für den Betreiber 14
4.7 Displayseiten bearbeiten (Beispiele) 16
4.7.1 Zeitprogramme eingeben (Beispiel für Heizkreis) 16
4.7.2 Ferienzeit programmieren 17
4.7.3 Parameter für Heizkreis eingeben 17
4.7.4 Parameter für Warmwasserbereitung eingeben 18
4.7.5 Namen der Heizungskomponenten verändern 18

5 Status- und Fehlermeldungen 19

Glossar ..... Anhang

Geräteeigenschaften

Anwendung

Der calorMATIC 392 ist ein programmierbarer Raumtemperaturregler für die Heizung. Der calorMatic 392 regelt auch die Warmwasserbereitung.

Mit dem calorMATIC 392 können Sie verschiedene Raumsolltemperaturen vorgeben (programmieren) – für unterschiedliche Tageszeiten und für unterschiedliche Wochentage.
Im Automatikbetrieb regelt der calorMATIC 392 Ihre Heizung nach diesen Vorgaben (siehe Abb. 0.1).

Mit dem calorMATIC 392 können Sie auch tägliche Aufheizzeiten für die Warmwasserbereitung festlegen.

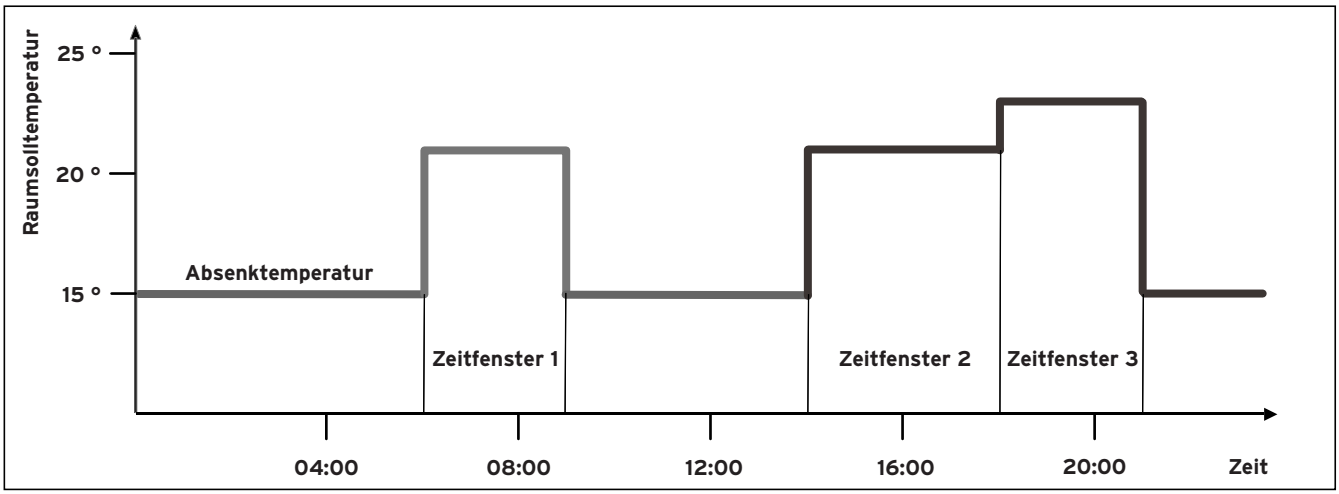


Abb. 0.1 Automatikbetrieb der Heizung: Beispiel für die Vorgabe von Raumsolltemperaturen für unterschiedliche Tageszeiten

Der calorMATIC 392 kann darüber hinaus für die Regelung von folgenden Zubehör-Komponenten benutzt werden:
- Zirkulationspumpe für die Warmwasserbereitung in Verbindung mit einem Multifunktionsmodul VR 40
- Lüftungsanlage
- Konventioneller Warmwasserspeicher
- Vaillant Schichtenspeicher actoSTOR

Der calorMATIC 392 kann Teil einer neuen Heizungs- und Warmwasserbereitungsanlage sein, er kann aber auch nachträglich in eine bestehende Anlage eingefügt werden. Das Heizgerät muss eine eBUS-Schnittstelle haben.

eBUS ist ein Kommunikationsstandard zum Datenaustausch zwischen Komponenten der Heiztechnik.

Produktmerkmale

- eBUS-Schnittstelle
- Datenverbindung mit einem Vaillant Heizgerät über eine eBUS-Leitung
- Beleuchtetes, grafisches Display (Anzeigefeld)
- Bedienung über zwei Einsteller nach dem Vaillant Prinzip „Dreh und Click“
- Ausgerüstet zum Betrieb mit der Vaillant Diagnosesoftware vrDIALOG 810/2 und mit dem Vaillant Internet Kommunikationssystem vrnetDIALOG, d. h. Ferndiagnose und Ferneinstellungen

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Bedienungsanleitung sind weitere Unterlagen gültig. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen:
- Die Installationsanleitung für den Vaillant Raumtemperaturregler calorMATIC 392 (Teil 2 dieses Dokuments; für den Fachhandwerker)
- Die Bedienungs- und Installationsanleitung Ihrer Heizungsanlage
- Alle Anleitungen der Zubehör-Komponenten

Glossar:
Am Ende diese Dokuments, im Anhang, finden Sie – alphabetisch geordnet – die Erklärung von Fachbegriffen bzw. wichtiger Funktionen.

1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen gut auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.2 Verwendete Symbole

Beachten Sie bei der Benutzung des Gerätes die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung!

Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

Gefahr!
Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben!

Achtung!
Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!

Achtung!
Mögliche gefährliche Situation für Produkt und Umwelt!

Hinweis!
Nützliche Informationen und Hinweise.

⇒ **Symbol für eine erforderliche Aktivität**

1.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Bedienungsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

00 2002 8505 calorMATIC 392
00 2002 8506 calorMATIC 392
00 2002 8507 calorMATIC 392
00 2002 8508 calorMATIC 392

Die Artikelnummer Ihres Geräts erfragen Sie von Ihrem Fachhandwerker.

1.4 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass der Raumtemperaturregler calorMATIC 392 die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllt.

2 Sicherheit

Die Installation des calorMATIC 392 darf nur von einem anerkannten Fachmann durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und Inbetriebnahme.

Achtung!
Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!

An den Zapfstellen für Warmwasser besteht bei Solltemperaturen über 60 °C Verbrühungsgefahr. Kleinkinder oder ältere Menschen können schon bei geringeren Temperaturen gefährdet sein.

Wählen Sie die Solltemperatur so, dass niemand gefährdet werden kann (siehe Kap. 4.7.4).

Achtung!
Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!

Wenn Ihr Fachhandwerker den Legionellenschutz für den Warmwasserspeicher aktiviert hat, kann das Warmwasser an den Zapfstellen zu bestimmten Zeiten Temperaturen über 60 °C ereichen.

Lassen Sie sich von Ihrem Fachhandwerker darüber informieren, ob er den Legionellenschutz aktiviert hat, und wenn ja, an welchem Wochentag und zu welcher Uhrzeit.

3 Hinweise zum Betrieb

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der calorMATIC 392 ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.

Der calorMATIC 392 dient zur raumtemperatur- und zeitabhängigen Regelung einer Heizungsanlage mit oder ohne Warmwasserbereitung/Zirkulationspumpe in Verbindung mit einem Vaillant Heizgerät mit eBUS-Schnittstelle.
Der Betrieb mit folgenden Zubehör-Komponenten ist zulässig:

- Zirkulationspumpe für die Warmwasserbereitung in Verbindung mit einem Multifunktionsmodul VR 40
- Lüftungsanlage
- Konventioneller Warmwasserspeicher
- Vaillant Schichtenspeicher actoSTOR

Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt alleine der Betreiber.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Bedienungs- und Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen.

3.2 Umgebungsbedingungen

Achten Sie darauf:
- dass die Raumluft frei um den calorMATIC 392 zirkulieren kann und der calorMATIC 392 nicht durch Möbel, Vorhänge oder sonstige Gegenstände verdeckt wird.
- dass alle Heizkörperventile in dem Raum, in dem der calorMATIC 392 montiert ist, voll aufgedreht sind.

3.3 Pflege

Reinigen Sie das Gehäuse des calorMATIC 392 mit einem feuchten Tuch.
Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, die die Bedienelemente oder das Display beschädigen könnten.

3.4 Herstellergarantie

Herstellergarantie (Deutschland/Österreich)
Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

Werksgarantie (Schweiz)
Werksgarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen und den entsprechend abgeschlossenen Wartungsverträgen ein.
Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst ausgeführt.

Werksgarantie (Belgien)
Die N.V. VAILLANT gewährleistet eine Garantie von 2 Jahren auf alle Material- und Konstruktionsfehler ihrer Produkte ab dem Rechnungsdatum.
Die Garantie wird nur gewährt, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
1. Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann installiert worden sein. Dieser ist dafür verantwortlich, dass alle geltenden Normen und Richtlinien bei der Installation beachtet wurden.
2. Während der Garantiezeit ist nur der Vaillant Werkskundendienst autorisiert, Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vorzunehmen. Die Werksgarantie erlischt, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von Vaillant zugelassen sind.
3. Damit die Garantie wirksam werden kann, muss die Garantiekarte vollständig und ordnungsgemäß ausgefüllt, unterschrieben und ausreichend frankiert spätestens fünfzehn Tage nach der Installation an uns zurückgeschickt werden.

Während der Garantiezeit an dem Gerät festgestellte Material- oder Fabrikationsfehler werden von unserem Werkskundendienst kostenlos behoben. Für Fehler, die nicht auf den genannten Ursachen beruhen, z. B. Fehler aufgrund unsachgemäßer Installation oder vorschriftswidriger Behandlung, bei Verstoß gegen die geltenden Normen und Richtlinien zur Installation, zum Aufstellraum oder zur Belüftung, bei Überlastung, Frosteinwirkung oder normalem Verschleiß oder bei Gewalteinwirkung übernehmen wir keine Haftung.

Wenn eine Rechnung gemäß den allgemeinen Bedingungen des Werkvertrages ausgestellt wird, wird diese ohne vor-herige schriftliche Vereinbarung mit Dritten (z. B. Eigentümer, Vermieter, Verwalter etc.) an den Auftraggeber oder/und den Benutzer der Anlage gerichtet; dieser übernimmt die Zahlungsverpflichtung. Der Rechnungsbetrag ist dem Techniker des Werkskundendienstes, der die Leistung erbracht hat, zu erstatten. Die Reparatur oder der Austausch von Teilen während der Garantie verlängert die Garantiezeit nicht. Nicht umfasst von der Werksgarantie sind Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Ansprüche auf Schadenersatz. Gerichtsstand ist der Sitz unseres Unternehmens. Um alle Funktionen des Vaillant Gerätes auf Dauer sicherzustellen und um den zugelassenen Serienzustand nicht zu verändern, dürfen bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur Original Vaillant Ersatzteile verwendet werden!

3.5 Recycling und Entsorgung

Sowohl Ihr calorMATIC 392 als auch die zugehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

Gerät

Der calorMATIC 392 wie auch alle Zubehöre gehören nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandene Zubehöre einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

Verpackung

Die Entsorgung der Transportverpackung überlassen Sie bitte dem Fachhandwerksbetrieb, der das Gerät installiert hat.

4 Bedienung

Hinweis!
Lassen Sie sich die Bedienung des calorMATIC 392 nach der Installation von Ihrem Fachhandwerker erklären. Dadurch können ungewollte Veränderungen der Einstellungen vermieden werden.

4.1 Übersicht Bedien- und Anzeigefront

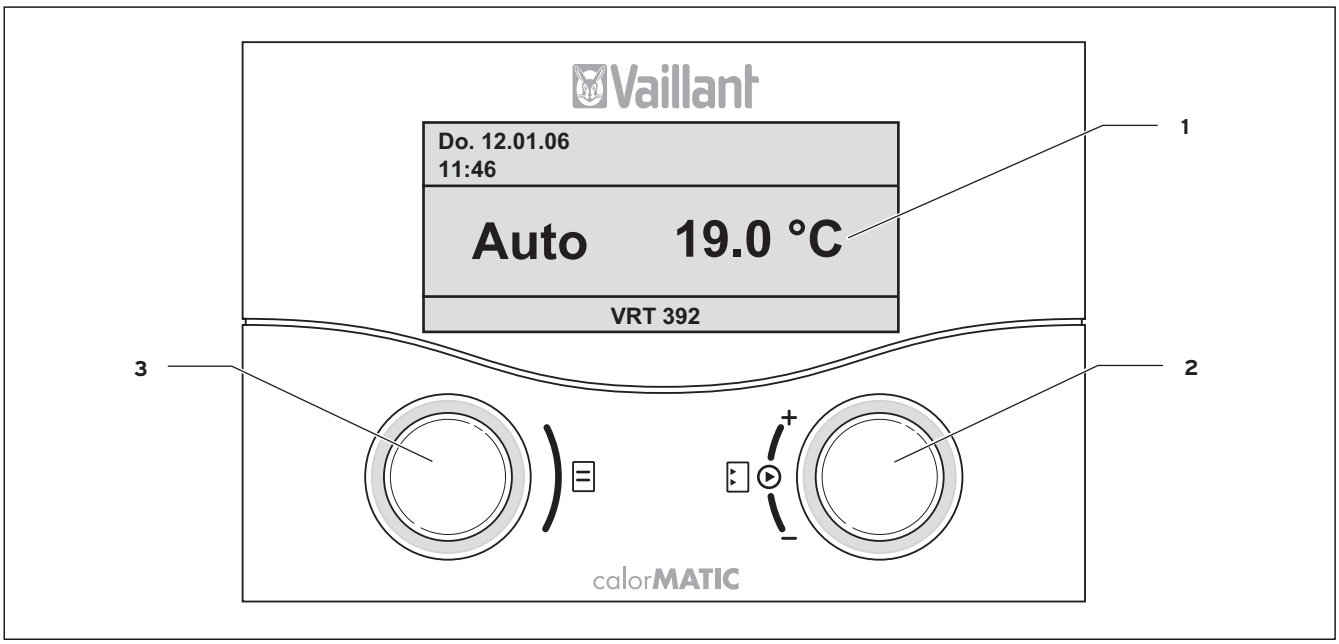


Abb. 4.1 Übersicht Bedien- und Anzeigefront

Legende
1 Display (Anzeigefeld)
2 Bedienelement rechter Einsteller
3 Bedienelement linker Einsteller

Abb. 4.1 zeigt im Display die vereinfachte Grundanzeige. Die vereinfachte Grundanzeige liefert folgende Informationen:
- die Betriebsart (Automatik, Manuell oder Aus) des Heizkreises
- die aktuelle Innentemperatur

Die vereinfachte Grundanzeige ist detailliert beschrieben in Kap. 4.3.3.

Die Funktionen der beiden Einsteller sind im Kap. 4.3 beschrieben.

4.2 Übersicht des Displays (Anzeigefeld)

Die Parameter (Betriebswerte) des calorMATIC 392 für die Anzeige und Eingabe werden auf verschiedenen Displayseiten dargestellt.
Die Displayseiten teilen sich auf in:
- vereinfachte Grundanzeige (Abb. 4.1)
- Grundanzeige (Abb. 4.2)
- Anzeige/Eingabe-Seiten für bestimmte Parameter in der Betreiberebene
- Anzeige/Eingabe-Seiten für betriebs- und anlagenspezifische Parameter in der Fachhandwerkerebene

Alle Displayseiten sind in drei Bereiche aufgeteilt.

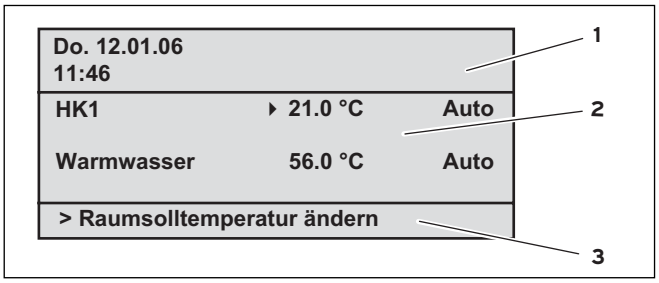


Abb. 4.2 Übersicht Display (Beispiel Grundanzeige)

Legende
1 Bereich für Grunddaten, Titel der Displayseite bzw. Status- und Fehlermeldungen
2 Bereich für Anzeige und Eingabe von Parametern
3 Bereich für die Anzeige von Erläuterungen

Die Grunddaten sind:
- Wochentag
- Datum
- Uhrzeit

Bei den Anzeige/Eingabe-Seiten für spezifische Parameter erscheint der Titel der Displayseite anstelle der Grunddaten.

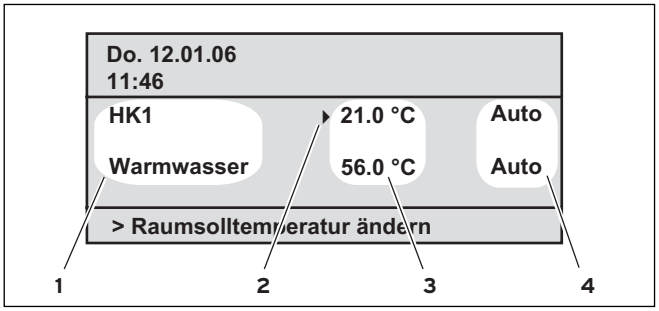


Abb. 4.3 Bereich für Anzeige und Eingabe von Parametern (Beispiel Grundanzeige)

Legende
1 Parameter-Name (nur Anzeige)
2 Cursor ▸ markiert den Sprung zu einem veränderbaren Wert
3 Eingabefeld für Parameter-Werte; hier: Solltemperatur
4 Eingabefeld für Parameter-Werte; hier: Betriebsart

4.3 Bedienkonzept

Die Bedienung in der vereinfachten Grundanzeige wird in Kap. 4.3.3 beschrieben.
Das nachfolgend beschriebene Bedienkonzept gilt für die Grundanzeige (Abb. 4.2) und für die verschiedenen Anzeige/Eingabe-Seiten der Betreiberebene.

Die beiden Einsteller (Abb. 4.1 Pos. 2 u. 3) funktionieren nach dem Vaillant Prinzip „Dreh und Click".
Beim Drehen (vorwärts oder rückwärts) rasten die Einsteller spürbar in die nächste Position. Ein Rasterschritt führt Sie auch im Display jeweils um eine Position vorwärts oder zurück.
Durch Clicken (Drücken) markieren oder übernehmen Sie einen veränderbaren Parameter.

	Aktion	Ergebnis
Linker Einsteller	Drehen	Sprung zur nächsten Displayseite
Rechter Einsteller	Drehen	Sprung zu einem Eingabefeld innerhalb einer Displayseite (markiert durch Cursor ▸)
	Ändern eines Parameters (Abfolge)	
	Clicken (Drücken)	Für die Eingabe aktivieren (inverse Darstellung)
	Drehen	Auswahl des Parameter-Wertes
	Clicken (Drücken)	Übernahme des ausgewählten Parameter-Wertes

Tab. 4.1 Bedienkonzept

4.3.1 Verschiedene Displayseiten anzeigen

Durch Drehen des linken Einstellers „blättern" Sie wie in einem Buch durch die einzelnen Seiten des Displays.

Beispiel:
Sie befinden sich in der Grundanzeige. Wie Sie in die Grundanzeige gelangen, ist in Kap. 4.3.3 beschrieben.

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller um eine Rastposition im Uhrzeigersinn.

Im Display erscheint die Displayseite 1 mit den Einstellmöglichkeiten der Grunddaten.

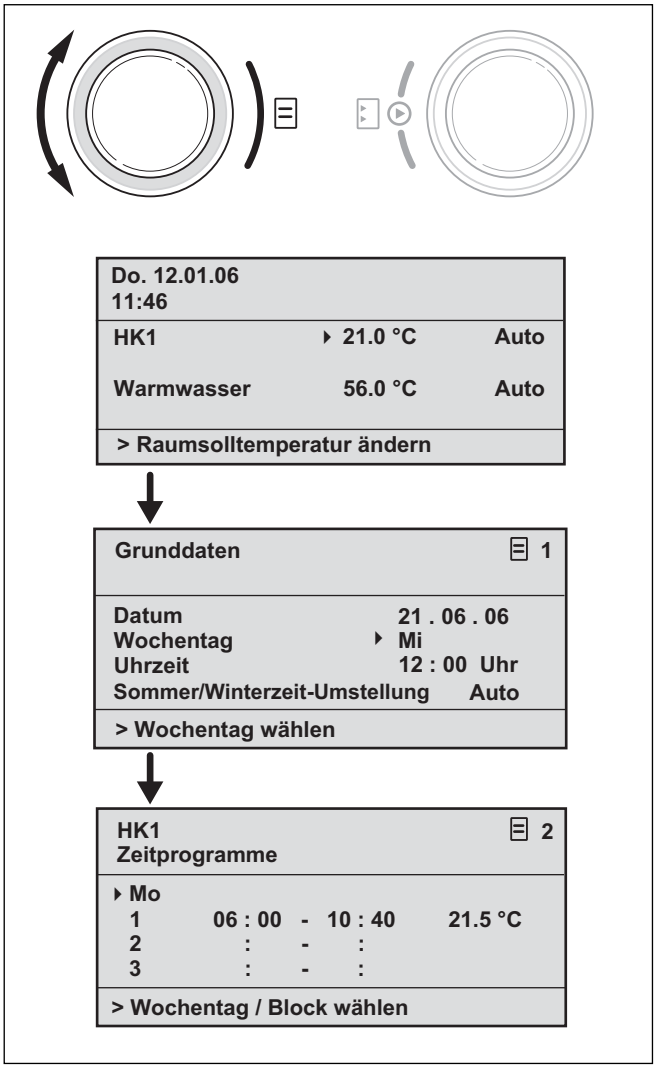


Abb. 4.4 Anzeige verschiedener Displayseiten

4.3.2 Parameter verändern

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, um innerhalb einer Displayseite zu den einzelnen veränderbaren Parametern zu springen.

Die Position wir durch den Cursor ▸ angezeigt (siehe Abb. 4.5).

Wenn sich ein Parameter (z. B. ein Datum mit Tag, Monat, Jahr) aus mehreren Elementen zusammensetzt, springen Sie durch Drehen des rechten Einstellers von einem Element zum nächsten.

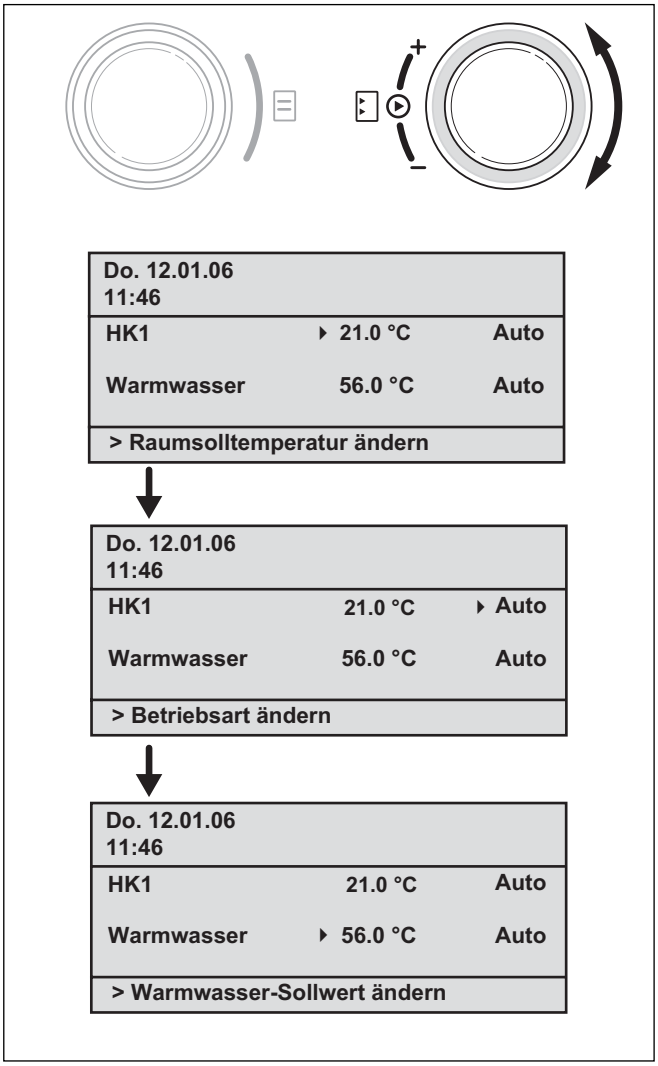


Abb. 4.5 Sprung zu verschiedenen änderbaren Parametern

⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Der durch den Cursor ▸ markierte Parameter-Wert wird invers dargestellt.

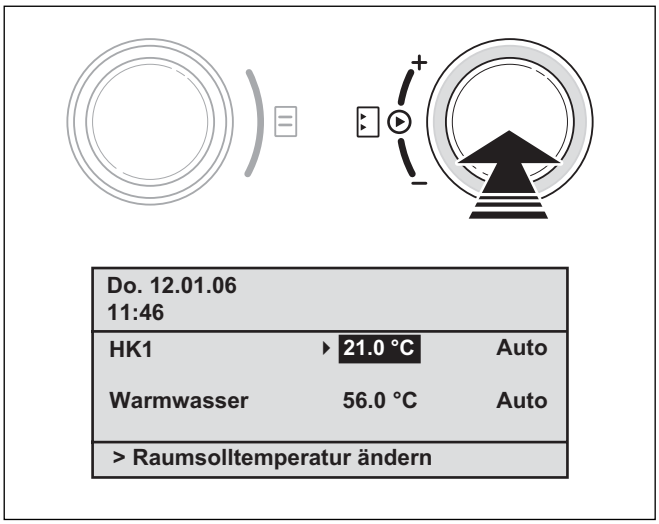


Abb. 4.6 Markieren eines veränderbaren Parameters

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, um nacheinander die möglichen Werte für diesen Parameter anzuzeigen.

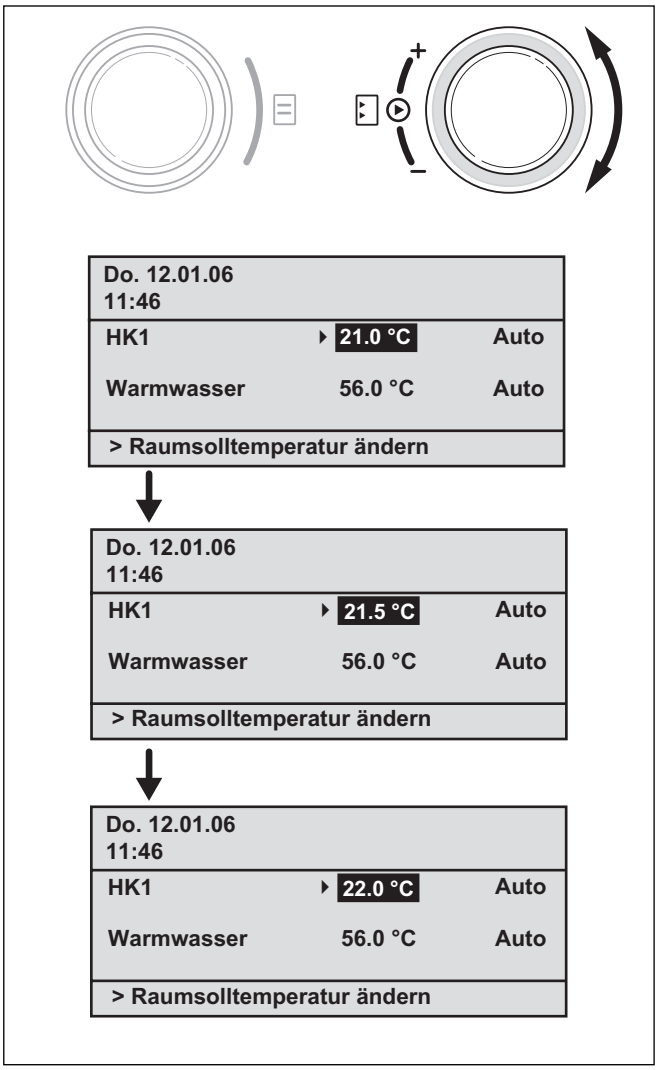


Abb. 4.7 Werte eines Parameters ändern

⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Der angezeigte Wert wird bestätigt und für die Regelung übernommen. Die Darstellung des Wertes wechselt wieder von invers auf normal.

Parameter ändern in der Grundanzeige

	Parameter	Bedeutung
Heizkreis (HK1)	Raumsoll-temperatur	Die Heizung wird nach der veränderten Raumsolltemperatur geregelt. Die Dauer dieser Regelung hängt von der eingestellten Betriebsart ab, siehe dazu auch Kap. 4.4.
	Betriebsart Auto(matik)	Die Regelung des Heizgerätes erfolgt nach den Vorgaben der Raumsoll-temperatur, der Zeitprogramme und weiterer Parameter, wie z. B. der Absenktemperatur. Zum Teil werden diese Parameter von Ihrem Fachhandwerker eingestellt.
	Betriebsart Manuell	Die Regelung des Heizgerätes richtet sich nach der eingestellten Raum-solltemperatur.
	Betriebsart AUS	Das Heizgerät ist abgeschaltet. Die Raumsolltemperatur wird nicht ange-zeigt und ist auch nicht veränderbar. Frostschutz (Raumsolltemperatur = 5 °C) ist gewährleistet.
Warmwasser	Warmwasser-Sollwert	Die Warmwasserbereitung wird nach dem geänderten Warmwasser-Sollwert geregelt. Die Dauer dieser Regelung hängt von der eingestellten Betriebsart ab, siehe dazu auch Kap. 4.4.
	Betriebsart Auto(matik)	Die Regelung der Warmwasser-bereitung erfolgt nach den Vorgaben des Warmwasser-Sollwerts und der Zeitprogramme.
	Betriebsart Manuell	Die Regelung der Warmwasser-bereitung richtet sich nach dem eingestellten Warmwasser-Sollwert.
	Betriebsart AUS	Die Warmwasserbereitung ist abgeschaltet. Der Warmwasser-Sollwert wird nicht angezeigt und ist auch nicht veränderbar. Frostschutz ist gewährleistet.

Tab. 4.2 Veränderbare Parameter in der Grundanzeige

Beispiel: Verändern Sie die Raumsolltemperatur des Heizkreises (HK1)
Ausgangssituation: Sie befinden sich in der Grund-anzeige (siehe Abb. 4.2). Wie Sie in die Grundanzeige ge-langen, ist in Kap. 4.3.3 beschrieben.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller bis der Cursor ▸ vor dem Sollwert (Raumsolltemperatur) des Heiz-kreises (HK1) erscheint.
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld für den Sollwert wird invers dargestellt.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller.

Im Eingabefeld verändert sich der Wert für die Raumsoll-temperatur pro Rasterschritt um 0,5 °C.

⇒ Wenn der gewünschte Wert für die Raumsoll-temperatur erreicht ist, clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Der neue Wert ist eingestellt. Die Darstellung wechselt wieder von invers auf normal.

Wie lange der neue Wert für die Regelung maβgebend ist, hängt von der eingestellten Betriebsart ab; siehe auch Kap. 4.4.

4.3.3 Bedienung in der vereinfachten Grundanzeige

Bei der vereinfachten Grundanzeige (Abb. 4.8) wird im mittleren Bereich die Betriebsart für den Heizkreis und die Innentemperatur angezeigt.
Die vereinfachte Grundanzeige bietet Ihnen zudem die Möglichkeit, die beiden wichtigsten Parameter Ihrer Heizungsanlage schnell und komfortabel zu verändern:
- Durch Drehen des linken Einstellers verändern Sie die Betriebsart (Automatik, Manuell, Aus).
- Durch Drehen des rechten Einstellers wechseln Sie von der Anzeige der Innentemperatur zur Eingabe/ Änderung der Raumsolltemperatur.

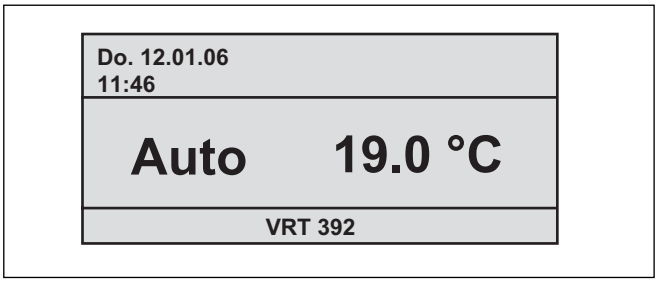


Abb. 4.8 Vereinfachte Grundanzeige (Beispiel)

Durch Clicken mit einem Einsteller oder beiden Einstellern gelangen Sie von der vereinfachten Grund-anzeige auf die nächste Displayseite (siehe Abb. 4.2).

Wenn länger als 5 Minuten keine Bedienung am Regler erfolgte, wechselt das Display in die vereinfachte Grund-anzeige zurück.

Betriebsart ändern in der vereinfachten Grundanzeige

Betriebsart	Bedeutung
Auto(matik)	Die Regelung des Heizkreises erfolgt nach den Vorgaben der Raumsolltemperatur, der Zeitprogramme und weiterer Parameter, wie z. B. der Absenktemperatur. Zum Teil werden diese Parameter von Ihrem Fachhandwerker eingestellt.
Manuell	Die Regelung des Heizkreises richtet sich nach der eingestellten Raumsolltemperatur.
AUS	Der Heizkreis ist abgeschaltet. Die Raumsolltemperatur wird nicht angezeigt und ist auch nicht veränderbar. Frostschutz (Raumsolltemperatur = 5 °C) ist gewährleistet.

Tab. 4.3 Betriebsarten des Heizkreises

Gehen Sie wie folgt vor:

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller.

Die Betriebsart wird invers angezeigt.
Nach einer Verzögerung von 1 Sekunde können Sie die Betriebsart auswählen.

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller weiter, bis die gewünschte Betriebsart angezeigt wird.

Nach einer Verzögerung von 2 Sekunden wird die ausgewählte Betriebsart übernommen. Die Darstellung wechselt wieder von invers auf normal.

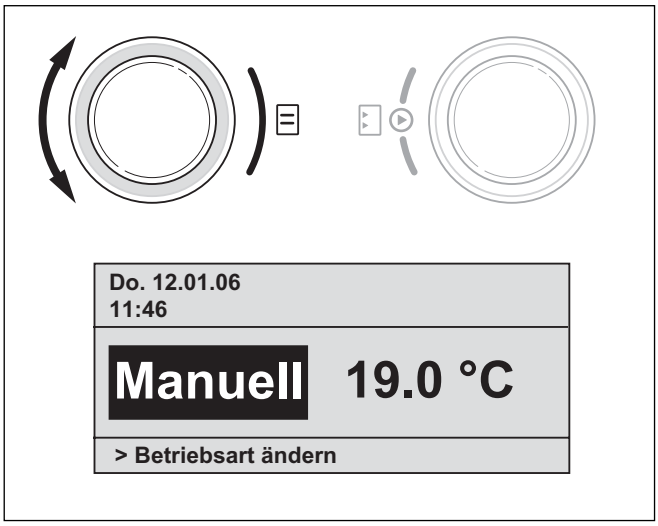


Abb. 4.9 Betriebsart ändern in der vereinfachten Grundanzeige

Raumsolltemperatur ändern in der vereinfachten Grundanzeige
Nach der Raumsolltemperatur richtet sich die Regelung des Heizgerätes. Die Regelung sorgt dafür, dass die eingestellte Raumsolltemperatur schnell erreicht wird und auf diesem Wert gehalten wird.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller.

Statt der Innentemperatur wird die aktuell eingestellte Raumsolltemperatur invers angezeigt. Nach einer Verzögerung von 1 Sekunde können Sie die neue Raumsolltemperatur auswählen:

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller weiter, bis die gewünschte Raumsolltemperatur erscheint.

Nach einer Verzögerung von 2 Sekunden wird die gewählte Raumsolltemperatur übernommen. Die Darstellung wechselt wieder von invers auf normal und zeigt die Innentemperatur an.

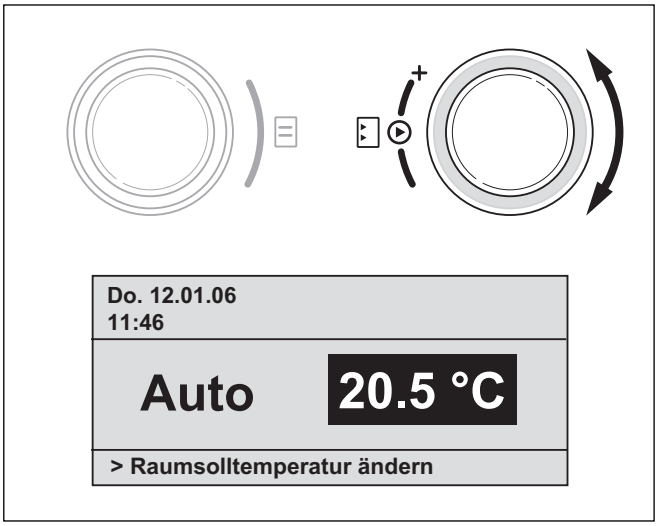


Abb. 4.10 Raumsolltemperatur ändern in der Grundanzeige

Wie lange der neue Wert für die Regelung maßgebend ist, hängt von der eingestellten Betriebsart ab; siehe auch Kap. 4.4.

4.4 Gültigkeitsdauer von veränderten Sollwerten für die Regelung

Wenn sie in der Grundanzeige oder in der vereinfachten Grundanzeige einen Sollwert – entweder die Raumsolltemperatur oder den Warmwasser-Sollwert – geändert haben, ist der neue Wert für die Regelung maßgebend.

In der Betriebsart „Manuell“ wird solange auf den neuen Wert geregelt, bis entweder die Betriebsart oder der Wert verändert wird.

In der Betriebsart „Auto“ wird solange auf den neuen Wert geregelt, bis das nächste Zeitfenster beginnt (wenn Sie den Sollwert außerhalb eines Zeitfensters verändert haben), bzw. bis zum Ende des aktuellen Zeitfensters (wenn Sie den Sollwert innerhalb eines Zeitfensters verändert haben); siehe Abb. 4.11.

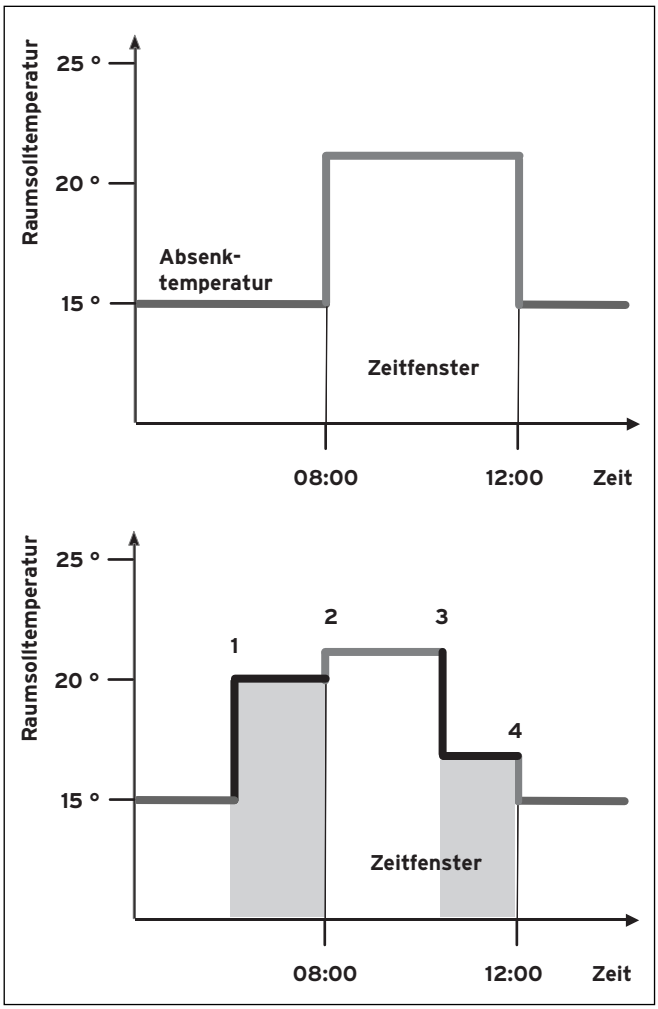


Abb. 4.11 Gültigkeitsdauer von Sollwert-Änderungen (hier: Raumsolltemperatur)

Das obere Diagramm in Abb. 4.11 zeigt ein programmiertes Zeitfenster (siehe Kap. 4.7.1) mit zugehöriger Raumsolltemperatur (21 °C).

Im unteren Diagramm wird bei (**1**) der Raumsollwert geändert (20 °C). Auf diesen Raumsollwert wird bis zum Beginn des Zeitfensters geregelt.
Ab hier (**2**) wird auf den Raumsollwert des Zeitfensters geregelt (21 °C).
Bei (**3**) wird der Raumsollwert geändert (17 °C).
Bis zum Ende des Zeitfensters (**4**) wird auf diesen Wert geregelt.
Nach dem Zeitfenster wird wieder auf die Absenktemperatur (15 °C) geregelt.

☞ **Hinweis!**
Die beschriebene Charakteristik gilt gleichermaßen für den Warmwasser-Sollwert.

4.5 Bedienebene für den Betreiber, Bedienebene für den Fachhandwerker

Der calorMatic 392 verfügt über zwei Bedienebenen. Jede Ebene enthält mehrere Displayseiten, in denen die verschiedenen Parameter angezeigt, eingestellt oder geändert werden können.

- Bedienebene für den Betreiber
  Sie dient zur Anzeige und zum Einstellen/Ändern der grundlegenden Parameter. Das Einstellen/Ändern von Parametern kann durch den Betreiber ohne spezielle Vorkenntnisse und während des normalen Betriebs vorgenommen werden.

- Bedienebene für den Fachhandwerker
  Sie dient zur Anzeige und zum Einstellen/Ändern von spezifischen Parametern und ist dem Fachhandwerker vorbehalten.

4.6 Displayseiten in der Bedienebene für den Betreiber

Die Displayseiten der Bedienebene für den Betreiber sind in der gleichen Reihenfolge angeordnet, wie in der nachfolgenden Tabelle 4.4 dargestellt.
Aus dieser Tabelle entnehmen Sie, welche Parameter Sie einstellen und ändern können.
Beispiele hierzu finden Sie im Kap. 4.7 ff.

So erreichen Sie aus der vereinfachten Grundanzeige die erste Displayseite „Grunddaten" der Betreiberebene:

⇒ Clicken Sie mit einem oder beiden Einstellern.

Sie gelangen in die Grundanzeige.

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller um ein oder zwei Rasterpositionen im Uhrzeigersinn.

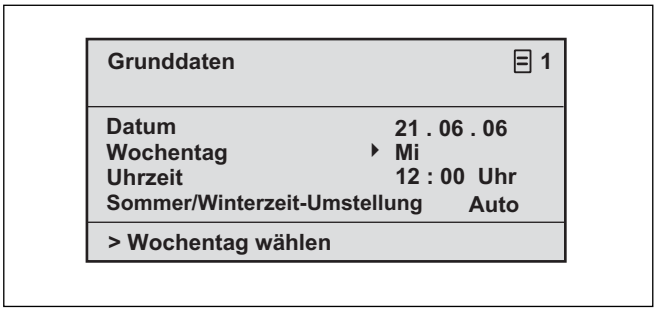


Abb. 4.12 Displayseite „Grunddaten" (Beispiel: Wochentag wählen)

Durch weiteres Drehen des linken Einstellers springen Sie von einer Displayseite zur nächsten.
Wenn Zubehör-Komponenten installiert sind und deren Regelung über den calorMATIC 392 erfolgt, werden die in der Tabelle 4.4 aufgeführten Displayseiten durch weitere Displayseiten ergänzt, z. B. 3 oder 6.

Display-seite	Titel Displayseite	einstellbare Betriebswerte (nur Anzeige = A)	Bemerkungen	Einheit	Min. Wert	Max. Wert	Schritt-weite/ Auswahl-möglich-keit	Vorgabe-wert
1	Grunddaten	Datum Wochentag Uhrzeit	Tag, Monat und Jahr separat auswählen; Stunde und Minuten separat auswählen					
		Sommer/Winterzeit-Umstellung					Auto, Aus	Aus
2	HK1 Zeitprogramme	Wochentag/Block	Einzelnen Wochentag oder einen Block von Tagen (z. B. Mo-Fr) auswählen					
		1 Start/Ende Uhrzeit 2 3	Pro Tag oder pro Block von Tagen sind drei Zeiträume verfügbar	Std/ Minuten			10 min	
		Temperatur je Zeitraum	Für jeden Zeitraum kann eine individuelle Raumsolltemperatur festgelegt werden	°C	5	30	0,5	20
4	Warmwasser Zeitprogramme	Wochentag/Block	Einzelnen Wochentag oder einen Block von Tagen (z. B. Mo-Fr) auswählen					
		1 Start/Ende Uhrzeit 2 3	Pro Tag oder pro Block von Tagen sind drei Zeiträume verfügbar	Std/ Minuten			10 min	
5	Zirkulationspumpe Zeitprogramme	Wochentag/Block	Einzelnen Wochentag oder einen Block von Tagen (z. B. Mo-Fr) auswählen					
		1 Start/Ende Uhrzeit 2 3	Pro Tag oder pro Block von Tagen sind drei Zeiträume verfügbar	Std/ Minuten			10 min	
7	Ferien programmieren für Gesamtsystem	Ferienzeitraum	Beginn Tag, Monat, Jahr Ende Tag, Monat, Jahr					
		Feriensollwert Heizung	Raumsolltemperatur für Ferienzeitraum	°C	5	30	0,5	10
8	HK1 Parameter	Absenktemperatur	Für die Zeiträume, die zwischen den Zeit-fenstern liegen, kann eine Absenktemperatur festgelegt werden	°C	5	30	0,5	15
10	Warmwasser Parameter	Warmwasser-Sollwert	Solltemperatur für die Warmwasserbereitung	°C	35	70	1,0	60
14	Namen ändern	Heizkreis 1	Es können beliebige Namen mit bis zu 8 Zeichen eingegeben werden					Heizkreis 1
		Warmwasser						Warm-wasser
15	Codeebene freischalten	Codenummer	Zugang zur Ebene für den Fachhandwerker nur bei Eingabe der gespeicherten Code-nummer					1000

Tab. 4.4 Displayseiten in der Bedienebene für den Betreiber

4.7 Displayseiten bearbeiten (Beispiele)

4.7.1 Zeitprogramme eingeben (Beispiel für Heizkreis)

Mit Hilfe der Zeitprogramme können Sie pro Wochentag oder pro Block von Tagen (z. B. Mo - Fr) bis zu drei Zeitfenster festlegen. In diesen Zeitfenstern sorgt die Heizungsregelung für eine von Ihnen gewählte Raumtemperatur, die so genannte Komforttemperatur. Außerhalb der Zeitfenster wird die Raumtemperatur abgesenkt. Diese Absenktemperatur können Sie ebenfalls auswählen.

☞ **Hinweis!**
Wenn Sie die Zeitfenster Ihren Lebensgewohnheiten möglichst optimal anpassen, sparen Sie Energie, ohne auf Wärmekomfort verzichten zu müssen.

Wie Sie die Zeitfenster festlegen, wird in nachstehendem Beispiel für den Heizkreis beschrieben. Zeitfenster können Sie auf die gleiche Weise für die Warmwasserbereitung und für eine Zirkulationspumpe festlegen.

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller, bis die Displayseite ☰ 2, HK1 Zeitprogramme angezeigt wird.

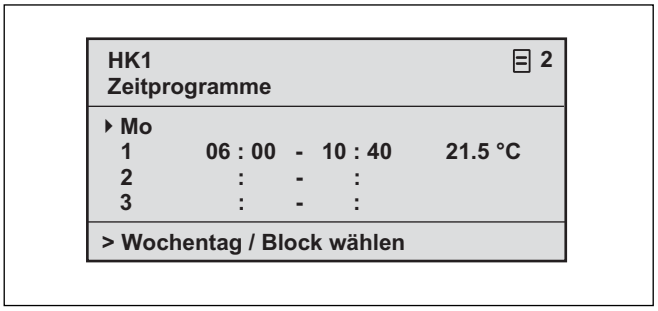


Abb. 4.13 Displayseite ☰ 2 (Beispiel)

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der Cursor ▸ vor dem Eingabefeld für den Wochentag bzw. für einen Block von Tagen steht.
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld wird invers dargestellt.

⇒ Wählen Sie mit dem rechten Einsteller durch Drehen den gewünschten Wochentag bzw. Block von Tagen aus. Zur Auswahl stehen:
- Mo, Di, ... usw.
- Mo - Fr (Block)
- Sa - So (Block)
- Mo - So (Block)

⇒ Bestätigen Sie die Auswahl durch Clicken mit dem rechten Einsteller.

1, 2 und 3 bezeichnen im Display die „Zeitfenster", die Sie für den ausgewählten Wochentag bzw. Block von Tagen festlegen können. Innerhalb eines Zeitfensters (z. B. von 06:00 Uhr bis 10:40 Uhr) sorgt der calorMATIC 392 für den Heizbetrieb entsprechend der zugehörigen Komforttemperatur (z. B. 21,5 °C).

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der Cursor ▸ vor dem Eingabefeld für die Anfangszeit des Zeitfensters 1 steht.
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld wird invers dargestellt.

⇒ Wählen Sie mit dem rechten Einsteller durch Drehen die gewünschte Anfangszeit.

Pro Rasterschritt des Einstellers verändert sich die Zeit um 10 Minuten.

⇒ Wenn die gewünschte Anfangszeit angezeigt wird, bestätigen Sie diese durch Clicken mit dem rechten Einsteller.

Die Uhrzeit für das Ende des Zeitfensters 1 stellen Sie entsprechend ein.

Die gewünschte Komforttemperatur für das Zeitfenster 1 geben Sie wie folgt ein:

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der Cursor ▸ vor dem Eingabefeld für die Komforttemperatur des Zeitfensters 1 steht.
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld wird invers dargestellt.

⇒ Wählen Sie mit dem rechten Einsteller durch Drehen die gewünschte Komforttemperatur (ein Rasterschritt entspricht einer Änderung um 0,5 °C).
⇒ Wenn die gewünschte Komforttemperatur angezeigt wird, bestätigen Sie diese durch Clicken mit dem rechten Einsteller.

☞ **Hinweis!**
Der calorMATIC 392 unterstützt den Betreiber bei der Programmierung von Zeitfenstern:
Die Auswahl der Uhrzeiten lassen nur chronologische Eingaben zu. Der Zeitraum eines nachfolgenden Fensters kann sich nicht mit dem vorhergehenden überschneiden.
Ein Zeitfenster kann immer nur zwischen 0:00 Uhr und 24:00 Uhr liegen.
Ein bestehendes Zeitfenster lässt sich wie folgt löschen: Setzen Sie die Anfangszeit und das Ende eines Zeitfensters auf die gleiche Uhrzeit.

☞ **Hinweis!**
Die Eingabe der Zeitprogramme für die Warmwasserbereitung oder für eine Zirkulationspumpe entspricht der Vorgehensweise im Beispiel für den Heizkreis. Für die Warmwasserbereitung und die Zirkulationspumpe entfällt die Eingabe einer Komforttemperatur.

4.7.2 Ferienzeit programmieren

Für einen längeren Zeitraum, in dem Sie nicht zu Hause sind, können Sie eine entsprechend niedrige Raumsolltemperatur festlegen. Dadurch können Sie Heizenergie sparen. Der calorMATIC 392 sorgt dafür, dass die Heizung die Wohnräume nur auf die eingestellte Temperatur aufheizt.
Sie können z. B. eine Raumsolltemperatur von 15 °C einstellen, wenn Sie vom 10. - 24. Februar Urlaub machen wollen. Die Wohnräume werden in dieser Zeit nur auf 15 °C aufgeheizt.

Eine Ferienzeit programmieren Sie folgendermaßen:

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller, bis Sie die Displayseite ⊟ 7 „Ferien programmieren für Gesamtsystem“ erreicht haben.

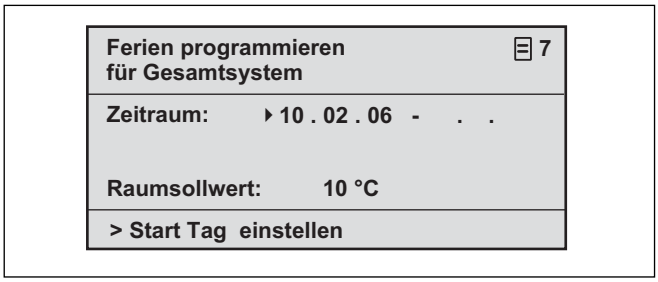


Abb. 4.14 Displayseite ⊟ 7 (Beispiel)

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller bis der Cursor ▸ am Beginn des Startdatums steht.

Im Displaybereich für Erläuterungen erscheint der Text „Start Tag einstellen“.

⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld wird invers dargestellt.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der gewünschte Tag des Startdatums angezeigt wird.
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Tagesdatum ist eingestellt. Die Darstellung wechselt wieder von invers auf normal.

⇒ Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat und das Jahr des Startdatums ein.

Im Displaybereich für Erläuterungen erscheint der Text „Start Monat einstellen“ bzw. „Start Jahr einstellen“.

⇒ Stellen Sie auf die gleiche Weise das Enddatum des Ferienzeitraums ein.

Geben Sie die Raumsolltemperatur wie folgt ein:

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der Cursor ▸ vor dem Eingabefeld für die Raumsolltemperatur steht.

Im Displaybereich für Erläuterungen erscheint der Text „Raumsolltemperatur wählen“.

⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld wird invers dargestellt.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der gewünschte Wert angezeigt wird (Werte von 5 °C bis 30 °C in halben Gradschritten sind möglich).
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Die gewünschte Raumsolltemperatur ist eingestellt. Die Darstellung wechselt wieder von invers auf normal.

4.7.3 Parameter für Heizkreis eingeben

Hier können Sie eine Absenktemperatur eingeben. Auf diese Temperatur wird die Heizung außerhalb der festgelegten Zeitfenster geregelt.

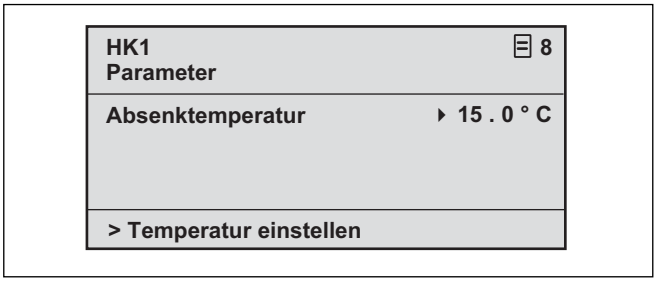


Abb. 4.15 Displayseite ⊟ 8 (Beispiel)

Im Displaybereich für Erläuterungen erscheint der Text „Temperatur einstellen“.

⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld wird invers dargestellt.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der gewünschte Wert angezeigt wird (Werte von 5 °C bis 30 °C in halben Gradschritten sind möglich).
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Die gewünschte Absenktemperatur ist eingestellt. Die Darstellung wechselt wieder von invers auf normal.

4.7.4 Parameter für Warmwasserbereitung eingeben

Wenn die Warmwasserbereitung für Ihren Haushalt über Ihr Heizgerät erfolgt, können Sie über den calorMATIC 392 die Solltemperatur eingeben.

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller, bis Sie die Displayseite 10 „Warmwasser Parameter“ erreicht haben.

Der Cursor ▸ steht vor dem Wert für die Solltemperatur.

⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Eingabefeld wird invers dargestellt.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der gewünschte Wert angezeigt wird (Werte von 35 °C bis 70 °C in Schritten von 1 °C sind möglich).
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Die gewünschte Solltemperatur ist eingestellt. Die Darstellung wechselt wieder von invers auf normal.

Achtung!
Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!

An den Zapfstellen für Warmwasser besteht bei Solltemperaturen über 60 °C Verbrühungsgefahr. Kleinkinder oder ältere Menschen können schon bei geringeren Temperaturen gefährdet sein.

Wählen Sie die Solltemperatur so, dass niemand gefährdet werden kann.

4.7.5 Namen der Systemkomponenten verändern

Auf Displayseite 14 sehen Sie, welche Namen von Komponenten Sie verändern können.

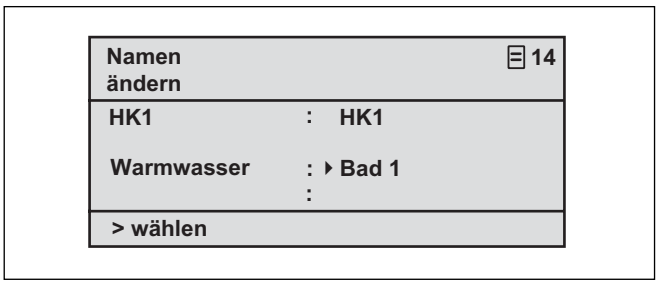


Abb. 4.16 Displayseite 14 (Beispiel)

Rechts vom Doppelpunkt können Sie einen neuen Namen eingeben (Ziffern 0-9, Leerzeichen, Groß-/Kleinbuchstaben). Gehen Sie wie folgt vor:

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller, bis Sie die Displayseite 14 „Namen ändern“ erreicht haben.
⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der Cursor ▸ vor dem Zeichen steht, das Sie ändern wollen.
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Zeichen wird invers dargestellt.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der gewünschte Buchstabe oder die gewünschte Ziffer angezeigt wird.
⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das gewünschte Zeichen wird übernommen. Die Darstellung für das Zeichen wechselt wieder von invers auf normal.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller um eine Rasterposition im Uhrzeigersinn.

Das nächste Zeichen wird durch den Cursor markiert.

⇒ Clicken Sie mit dem rechten Einsteller.

Das Zeichen wird invers dargestellt.

⇒ Drehen Sie den rechten Einsteller, bis der gewünschte Buchstabe oder die gewünschte Ziffer angezeigt wird.
⇒ Verfahren Sie entsprechend für die restlichen Zeichen des neuen Namens.

Hinweis!
Ganze Namen oder überzählige Zeichen können Sie durch Eingabe des Leerzeichens löschen.

5 Status- und Fehlermeldungen

Status- und Fehlermeldungen werden in der zweiten Zeile des Bereichs für die Grunddaten angezeigt.

Statusmeldungen:

- Ferienprogramm aktiv

  Innerhalb eines festgelegten Ferienzeitraums wird die Heizung auf die für diesen Zeitraum eingestellte Raumsolltemperatur geregelt.

- Wartung + Telefon-Nummer des Fachhandwerkers

  Weist Sie auf eine notwendige Wartung der Heizungsanlage hin.
  Zusätzlich erscheint die Telefonnummer Ihres Fachhandwerkers, wenn er diese einprogrammiert hat.

Fehlermeldung:

- Fehler Heizgerät

  Weist Sie auf einen Fehler des Heizgerätes hin.

⇒ Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhandwerker in Verbindung.

Wenn die Display-Anzeige dunkel bleibt oder Sie über die Einsteller keine Veränderung der Anzeige vornehmen können, liegt ein Gerätefehler vor.

⇒ Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhandwerker in Verbindung.

Für den Fachhandwerker

Installationsanleitung

calorMATIC 392

Raumtemperaturregler VRT 392

Inhaltsverzeichnis

1 Hinweise zur Dokumentation 2
1.1 Aufbewahrung der Unterlagen 2
1.2 Verwendete Symbole 2
1.3 Gültigkeit der Anleitung 2

2 Gerätebeschreibung 3
2.1 Typenschild 3
2.2 CE-Kennzeichnung 3
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung 3

3 Sicherheitshinweise und Vorschriften 4
3.1 Sicherheitshinweis 4
3.2 Vorschriften 4

4 Montage 4
4.1 Lieferumfang 4
4.2 Zubehör 4
4.3 Anbringungsort 4
4.4 Wandmontage 5

5 Installation 5

6 Erstinbetriebnahme 6
6.1 Installationsassistent 6
6.2 Bedienebene für den Fachhandwerker 6
6.3 Zurücksetzen der Parameter auf die Werkseinstellung 7
6.4 Übergabe an den Betreiber 7

7 Werkskundendienst, Herstellergarantie 9

8 Recycling und Entsorgung 10

9 Technische Daten 10

Glossar ..... Anhang

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Installationsanleitung sind weitere Unterlagen gültig. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen
- Die Bedienungsanleitung für den Vaillant Raumtemperaturregler calorMATIC 392
- Die Bedienungs- und Installationsanleitung Ihrer Heizungsanlage
- Alle Anleitungen der Zubehör-Komponenten

1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

Geben Sie bitte diese Installationsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen und gegebenenfalls benötigte Hilfsmittel an den Anlagenbetreiber weiter. Dieser übernimmt die Aufbewahrung. Die Unterlagen müssen bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.2 Verwendete Symbole

Beachten Sie bitte bei der Installation des Gerätes die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung!



Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag!



Gefahr!
Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben!



Achtung!
Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr!



Achtung!
Mögliche gefährliche Situation für Produkt und Umwelt!



Hinweis!
Nützliche Informationen und Hinweise.

⇒ Symbol für eine erforderliche Aktivität

1.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Installationsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

00 2002 8505 calorMATIC 392
00 2002 8506 calorMATIC 392
00 2002 8507 calorMATIC 392
00 2002 8508 calorMATIC 392

Die Artikelnummer Ihres Geräts entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

2 Gerätebeschreibung

Der calorMATIC 392 ist ein programmierbarer Raumtemperaturregler für die Heizung und die Regelung der Warmwasserbereitung in Verbindung mit einem Vaillant Heizgerät (eBUS-fähig).
Der calorMATIC 392 kann darüber hinaus für die Regelung von folgenden Zubehör-Komponenten benutzt werden:

- Zirkulationspumpe für die Warmwasserbereitung in Verbindung mit einem Multifunktionsmodul VR 40
- Lüftungsanlage
- konventioneller Warmwasserspeicher
- Vaillant Schichtenspeicher actoSTOR

Der Datenaustausch und die Stromversorgung erfolgen beim calorMATIC 392 über eine eBUS-Schnittstelle.

Der calorMATIC 392 ist zum Betrieb mit der Vaillant Diagnosesoftware vrDIALOG 810/2 und mit dem Vaillant Internet Kommunikationssystem vrnetDIALOG ausgerüstet, d. h. für Ferndiagnose und Ferneinstellungen.

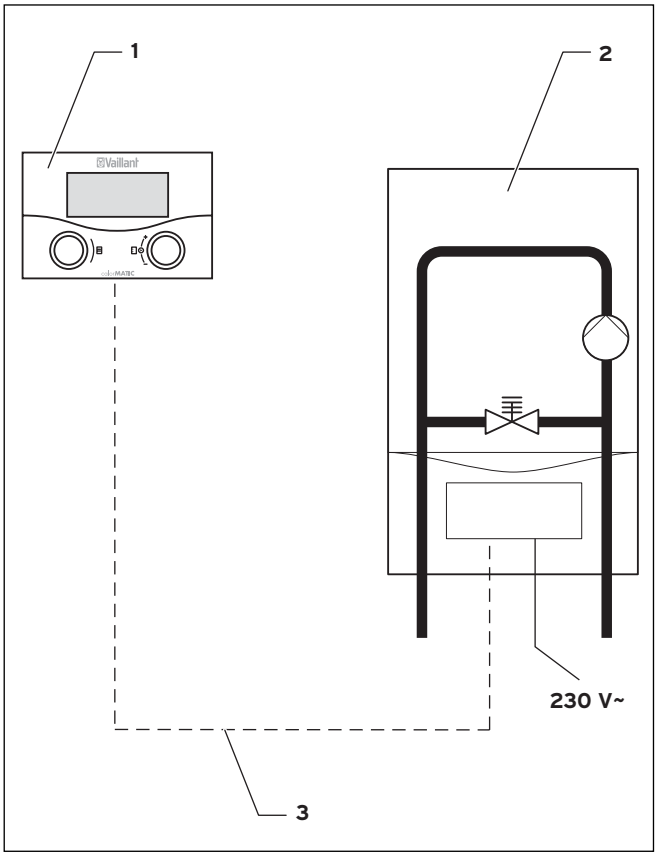


Abb. 2.1 Systemschema

Legende
1 calorMATIC 392
2 Heizgerät
3 eBUS-Verbindung (2-adrig)

2.1 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Regler-Elektronik (Platine).

2.2 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass der Vaillant Raumtemperaturregler calorMATIC 392 die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt:
- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 89/336/EEC)
- Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 73/23/EEC)

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Raumtemperaturregler calorMATIC 392 sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.
Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.
Der Raumtemperaturregler calorMATIC 392 dient zur raumtemperatur- und zeitabhängigen Regelung einer Heizungsanlage mit oder ohne Warmwasserbereitung/ Zirkulationspumpe in Verbindung mit einem Vaillant Heizgerät mit eBUS-Schnittstelle.
Der Betrieb mit folgenden Zubehör-Komponenten ist zulässig:

- Zirkulationspumpe für die Warmwasserbereitung in Verbindung mit einem Multifunktionsmodul VR 40
- Lüftungsanlage
- Konventioneller Warmwasserspeicher
- Vaillant Schichtenspeicher actoSTOR

Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt alleine der Betreiber.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Bedienungs- und Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen.

3 Sicherheitshinweise und Vorschriften

Der calorMATIC 392 muss von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb installiert werden, der für die Beachtung bestehender Normen und Vorschriften verantwortlich ist. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

3.1 Sicherheitshinweis

Gefahr!
Spannungsführende Anschlüsse!

Bei Arbeiten im Schaltkasten des Heizgerätes besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Vor Arbeiten im Schaltkasten des Heizgerätes die Stromzufuhr abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
Den Schaltkasten nur öffnen, wenn sich das Heizgerät im spannungslosen Zustand befindet.

3.2 Vorschriften

Beachten Sie bei der Elektroinstallation die Vorschriften des VDE sowie der EVU.

Verwenden Sie für die Verdrahtung handelsübliche Leitungen.
Mindestquerschnitt für die Bus-Leitung: 0,75 mm^2
Folgende maximale Leitungslängen dürfen nicht überschritten werden:

- eBUS-Leitung 300 m

Dort, wo eBUS-Leitungen über eine Länge von mehr als 10 m mit 230 V-Leitungen parallel laufen, müssen sie separat geführt werden.
Freie Klemmen der Geräte dürfen nicht als Stützklemmen für weitere Verdrahtung verwendet werden.

Der Regler darf nur in trockenen Räumen installiert werden.

In der Schweiz sind die Vorschriften des Schweizer Elektrotechnischen Vereins, SEV, einzuhalten.

In Belgien sind alle ARAB-AREI-Vorschriften einzuhalten.

4 Montage

Der calorMATIC 392 wird im Wohnbereich an einer Wand installiert. Die Verbindung zum Heizgerät erfolgt über eine 2-adrige eBUS-Leitung.

4.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie anhand der Tabelle 4.1 den Lieferumfang.

Pos.	Anzahl	Bauteil
1	1	Raumtemperaturregler calorMATIC 392
2	1	Befestigungsmaterial
3	1	Bedienungs- und Installationsanleitung

Tab. 4.1 Lieferumfang calorMATIC 392

4.2 Zubehör

Folgendes Zubehör können Sie zur Erweiterung des calorMATIC 392 einsetzen:

Multifunktionsmodul VR 40
Über das Multifunktionsmodul VR 40 kann der calorMATIC 392 eine Zirkulationspumpe regeln.

Hinweis!
Beachten Sie die Anleitungen der Zubehör-Komponenten, wenn der calorMATIC 392 mit Zubehör ergänzt wird.

4.3 Anbringungsort

Installieren Sie den calorMATIC 392 nur in trockenen Räumen.

Bringen Sie den calorMATIC 392 so an, dass eine einwandfreie Erfassung der Raumtemperatur gewährleistet ist; z. B. an einer Innenwand des Hauptwohnraumes in ca. 1,5 m Höhe.

Informieren Sie den Betreiber, dass in dem Raum, in dem der calorMATIC 392 angebracht ist, alle Heizkörperventile voll geöffnet sein müssen.

4.4 Wandmontage

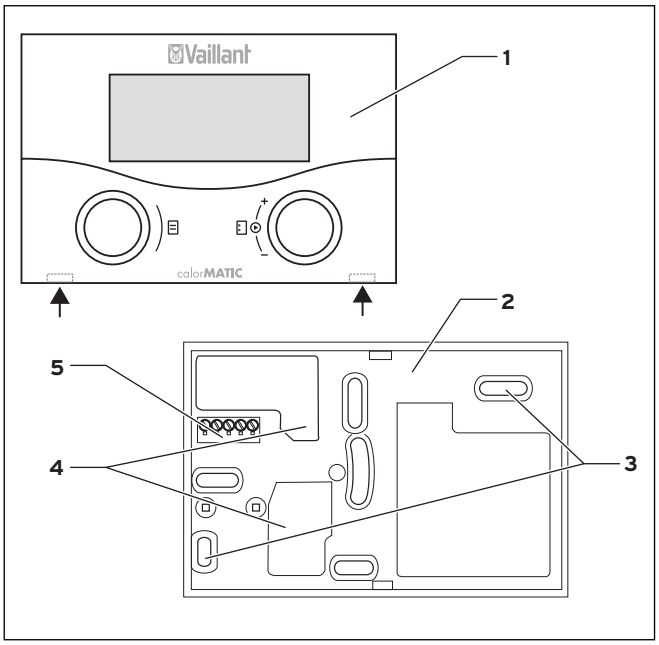


Abb. 4.1 Montage des calorMATIC 392

Legende
1 Raumtemperaturregler calorMATIC 392
2 Wandsockel
3 Befestigungsöffnungen
4 Öffnungen für Kabeldurchführung
5 Klemmen für eBUS-Leitung und Steckanschluss für Stiftleiste

Gehen Sie wie folgt vor:

⇒ Ziehen Sie den Regler (**1**) vom Wandsockel (**2**) ab. Führen Sie dazu einen Schraubendreher in die beiden Rastlaschen ein (siehe Abb. 4.1 Pfeile).
⇒ Markieren Sie eine geeignete Stelle an der Wand. Berücksichtigen Sie dabei die Kabelführung für die eBUS-Leitung.
⇒ Bohren Sie zwei Löcher mit Durchmesser 6 mm entsprechend den Befestigungsöffnungen (**3**).
⇒ Setzen Sie die mitgelieferten Dübel ein.
⇒ Führen Sie das eBUS-Kabel durch eine der Kabeldurchführungen (**4**).
⇒ Befestigen Sie den Wandsockel mit den mitgelieferten Schrauben.
⇒ Die Elektroinstallation erfolgt wie in Kap. 5.1 beschrieben.
⇒ Drücken Sie den Regler vorsichtig auf den Wandsockel bis er einrastet. Die Stiftleiste auf der Rückseite des Reglers muss dabei in den vorgesehenen Steckanschluss (**5**) des Wandsockels passen.

5 Installation

Gefahr!
Spannungsführende Anschlüsse!

Bei Arbeiten im Schaltkasten des Heizgerätes besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Vor Arbeiten im Schaltkasten des Heizgerätes die Stromzufuhr abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
Den Schaltkasten nur öffnen, wenn sich das Heizgerät im spannungslosen Zustand befindet.

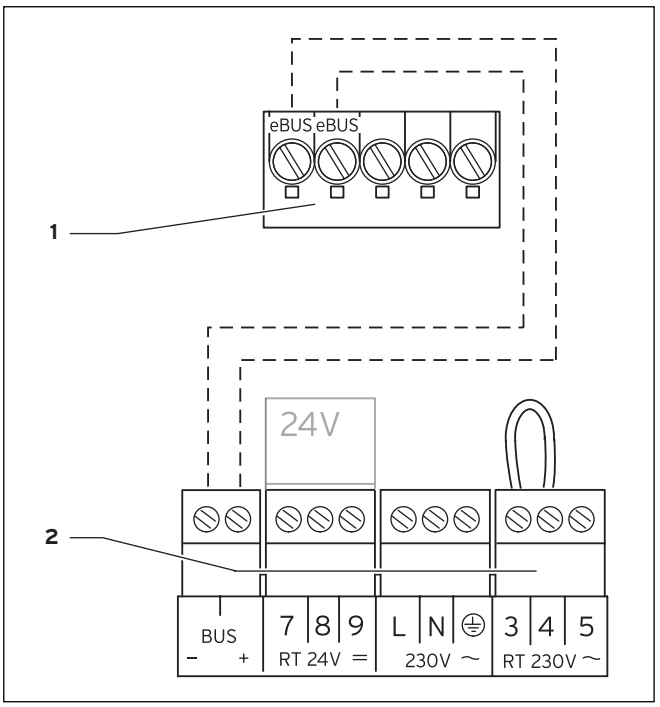


Abb. 5.1 Elektrischer Anschluss des calorMATIC 392

Legende
1 Klemmleiste calorMATIC 392
2 Klemmleiste Heizgerät

Gehen Sie wie folgt vor:

⇒ Schließen Sie das eBUS-Kabel an die Klemmleiste des calorMATIC 392 an.
⇒ Schließen Sie das eBUS-Kabel an die Klemmleiste des Heizgerätes an.

Hinweis
Die Brücke an den Anschlussklemmen 3 und 4 am Heizgerät darf nicht entfernt werden.
Beim Anschluss des eBUS-Kabels müssen Sie nicht auf die Polung achten. Die Kommunikation wird durch das Vertauschen der beiden Anschlüsse nicht beeinträchtigt.

6 Erstinbetriebnahme

Ausgangssituation:
Der calorMATIC 392 ist korrekt montiert und elektrisch angeschlossen.
Das Heizgerät ist eingeschaltet und betriebsbereit.

☞ **Hinweis!**
Um eine optimale Regelung durch den calorMATIC 392 zu gewährleisten, achten Sie auf die Stellung der beiden Drehknöpfe am Heizgerät:
- **Oberer Drehknopf (Auslauf-/Speichertemperatur Warmwasser) auf Maximum (rechter Anschlag).**
- **Unterer Drehknopf (Vorlauftemperatur Heizung) auf die von Ihnen gewünschte maximale Vorlauftemperatur.**

Das Bedienkonzept des calorMATIC 392 ist in der Bedienungsanleitung im Kap. 4.3 erläutert.

6.1 Installationsassistent

Bei der Erstinbetriebnahme werden Sie zunächst durch den Installationsassisten unterstützt. Der Installationsassistent erkennt die angeschlossenen Komponenten des Heizungssystems.
Je nach Konfiguration der Heizungsanlage stehen bis zu sechs Displayseiten (A1 bis A6) zur Verfügung. Mit dem Installationsassistenten können die wichtigsten Parameter für das Heizungssystem eingegeben werden.

Der Installationsassistent startet mit der ersten Displayseite A1, Auswahl der Sprache.

⇒ Wählen Sie gemäß dem Bedienkonzept (Bedienungsanleitung Kap. 4.3) die Sprache aus.

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller um eine Rastposition im Uhrzeigersinn, um auf Displayseite A2 zu gelangen.

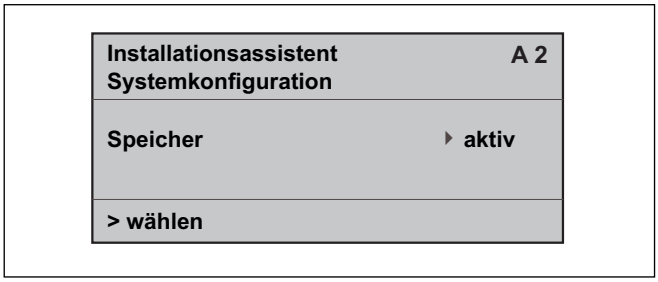


Abb. 6.1 Installationsassistent Displayseite A2

Auf der Displayseite A2 wird die Konfiguration des Heizungsystems angezeigt.
Bei Speicher können Sie wählen zwischen aktiv und inaktiv.

Wenn Sie den Installationsassistenten verlassen wollen:

⇒ Drehen Sie den linken Einsteller im Uhrzeigersinn, um auf Displayseite A6 zu gelangen.
⇒ Bestätigen Sie mit „Ja“ den Abschluss der Installation.

☞ **Hinweis!**
Wenn Sie den Abschluss der Installation mit „Ja“ bestätigt haben, erreichen Sie den Installationsassistenten nur über die codegeschützte Fachhandwerker-Ebene.

Nach dem Abschluss der Installation gelangen Sie automatisch in die vereinfachte Grundanzeige.

6.2 Bedienebene für den Fachhandwerker

Die Bedienebene für den Fachhandwerker dient zur Anzeige und zum Einstellen/Ändern von spezifischen Betriebsdaten. Die Regelung kann dadurch optimal an das Heizungssystem angepasst werden.

Die Ebene für den Fachhandwerker umfasst die Displayseiten C1 bis C26 sowie die Displayseiten A1, A2 und A6 des zuvor beschriebenen Installationsassistenten.
Die Displayseiten C1 bis C26 erscheinen im calorMATIC 392 in der gleichen Reihenfolge, wie in der nachfolgenden Tabelle 6.1 dargestellt.
Aus dieser Tabelle entnehmen Sie, welche Parameter Sie einstellen und ändern können.

Je nach gewählter Konfiguration im Installationsassistenten (Displayseite A2) werden nicht benötigte Parameter bzw. Displayseiten ausgeblendet.

Einstellungen/Änderungen erfolgen nach dem Bedienkonzept wie im Kap. 4.3 der Bedienungsanleitung beschrieben.

Um von der vereinfachten Grundanzeige in die Ebene für den Fachhandwerker zu gelangen, gehen Sie wie folgt vor:
⇒ Clicken Sie mit einem oder beiden Einstellern, um von der vereinfachten Grundanzeige in die Grundanzeige zu gelangen.
⇒ Drehen Sie den linken Einsteller im Uhrzeigersinn, bis Sie auf die Displayseite ⊟ 15 gelangen.
⇒ Geben Sie die Codenummer ein.

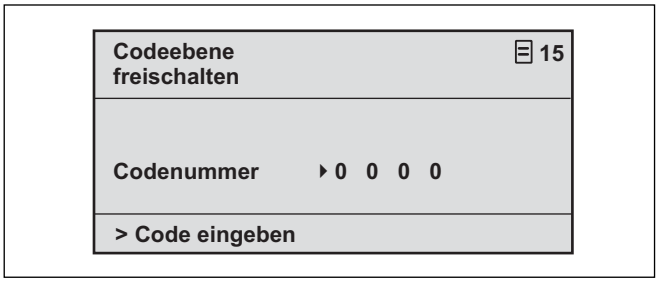


Abb. 6.2 Displayseite 15

Die werksseitige Einstellung der Codenummer ist 1 0 0 0. Auf der Displayseite C24 Service können Sie die Codenummer ändern.

Nach Eingabe der korrekten Codenummer gelangen Sie automatisch auf die Displayseite C1 der Ebene für den Fachhandwerker.

6.3 Zurücksetzen der Parameter auf die Werkseinstellung

Den Werksauslieferungszustand des calorMATIC 392 können Sie wie folgt wieder herstellen:

⇒ Drücken Sie 10 Sekunden lang beide Einsteller gleichzeitig

Sie gelangen auf die Displayseite für die Werkseinstellung

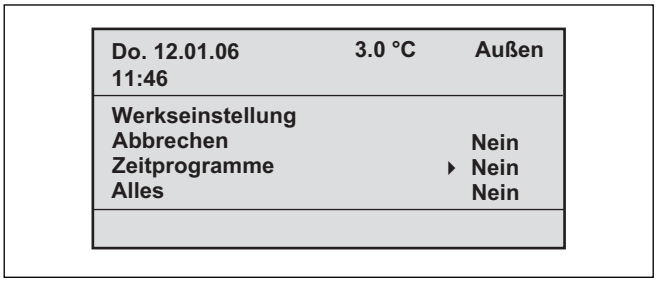


Abb. 6.3 Displayseite Werkseinstellung

Menüpunkt	Eingabe	Ergebnis
Abbrechen	Ja	Die eingestellten Parameter bleiben erhalten
Zeit-programme	Ja	Alle programmierten Zeitfenster werden gelöscht
Alles	Ja	Alle eingestellten Parameter werden auf die Werkseinstellung zurück geführt

Tab. 6.1 Menüauswahl der Displayseite Werkseinstellung

Nach Bestätigung der Eingabe springt das Display in die Grundanzeige bzw. in die vereinfachte Grundanzeige zurück.

6.4 Übergabe an den Betreiber

Der Betreiber des calorMATIC 392 muss über die Handhabung und Funktion des Raumtemperaturreglers unterrichtet werden.

⇒ Übergeben Sie dem Betreiber die Anleitungen und Gerätepapiere zur Aufbewahrung.
⇒ Nennen Sie dem Betreiber die Artikelnummer.
⇒ Machen Sie den Betreiber darauf aufmerksam, dass die Anleitungen in der Nähe des calorMATIC 392 verbleiben sollen.
⇒ Gehen Sie die Bedienungsanleitung mit dem Betreiber durch, und beantworten Sie gegebenenfalls seine Fragen.

Dis-play-seite	Titel Displayseite	einstellbare Betriebswerte (nur Anzeige = A)	Bemerkungen	Einheit	Min. Wert	Max. Wert	Schrittweite	Vorgabe-wert
C1	HK1 Information	Vorlauf-Soll (A)	Sollwert der Vorlauftemperatur	°C			1	
C4	Warmwasser Information	aktueller Warm-wasser-Sollwert (A)	Warmwasser-Soll-temperatur des Speichers	°C			1	
		Speicherfühler 1 (A)	Warmwasser-Ist-temperatur des Speichers	°C			1	
		Zirkulations-pumpenstatus (A)					An, Aus	
C9	HK1 Parameter	Absenktemperatur	Für die Zeiträume, die zwischen den Zeit-fenstern liegen, kann eine Absenktemperatur festgelegt werden.	°C	5	30	1	15
		Regelstrategie	Bestimmt die Art der Raumtemperatur-Regelung. Zweipunkt entspricht einer On/Off-Regelung; Analog einer modulierenden Regelung.				Zweipunkt, Analog	Zweipunkt
		Streckenanpassung	Zur optimalen Anpassung an die Raumgröße bzw. Heiz-körperauslegung. (positive Werte: trägeres Schalt-verhalten des Reglers; negative Werte: schnelleres Schalt-verhalten des Reglers).		-5	+5	1	0
C16	Warmwasser Parameter	Legionellenschutz Tag	Wochentag oder Block von Tagen; Speicher wird für eine Std. auf 70 °C aufgeheizt				OFF, MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU, MO-SU	OFF
		Start Legionellenschutz Uhrzeit			0:00	24:00	0:10	4:00
C24	Service	Telefonnummer FHW	Eingabe der Telefon-nummer für den Service-Fall					
		Codenummer ändern			0000	9999	je 1	1000
		Wartungsdatum	Tag/Monat/Jahr ein-stellbar					
C25	Werkzeug	Korrektur Raum-IST-Wert	Anpassung des Raum-temperaturfühlers	K	-3	3	0,5	0
		Displaykontrast			0	15	1	6
C26	Software-Versionen	Software-Version pro Modul (A)	Anzeige Versions-nummer					

Tab. 6.2 Displayseiten in der Bedienebene für den Fachhandwerker

7 Werkskundendienst, Herstellergarantie

Werkskundendienst (Deutschland)
für den Betreiber:
Vaillant Werkskundendienst
018 05 / 999 - 150
(0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)

für den Fachhandwerker:
Vaillant Profi-Hotline
0 18 05 / 999 - 120
(0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)

Vaillant Werkskundendienst GmbH (Österreich)
365 Tage im Jahr, täglich von 0 bis 24.00 Uhr erreichbar,
österreichweit zum Ortstarif:
Telefon 05 7050 – 2000

Vaillant GmbH Werkskundendienst (Schweiz)
Riedstrasse 10
CH-8953 Dietikon 1/ZH
Telefon: (044)744 29 -29
Telefax: (044)744 29 -28

Kundendienst (Begien)
Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tel : 02 / 334 93 52

Herstellergarantie (Deutschland/Österreich)
Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

Werksgarantie (Schweiz)
Werksgarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen und den entsprechend abgeschlossenen Wartungsverträgen ein.
Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst ausgeführt.

Werksgarantie (Belgien)
Die N.V. VAILLANT gewährleistet eine Garantie von 2 Jahren auf alle Material- und Konstruktionsfehler ihrer Produkte ab dem Rechnungsdatum.
Die Garantie wird nur gewährt, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
1. Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann installiert worden sein. Dieser ist dafür verantwortlich, dass alle geltenden Normen und Richtlinien bei der Installation beachtet wurden.
2. Während der Garantiezeit ist nur der Vaillant Werkskundendienst autorisiert, Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vorzunehmen. Die Werksgarantie erlischt, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von Vaillant zugelassen sind.
3. Damit die Garantie wirksam werden kann, muss die Garantiekarte vollständig und ordnungsgemäß ausgefüllt, unterschrieben und ausreichend frankiert spätestens fünfzehn Tage nach der Installation an uns zurückgeschickt werden.

Während der Garantiezeit an dem Gerät festgestellte Material- oder Fabrikationsfehler werden von unserem Werkskundendienst kostenlos behoben. Für Fehler, die nicht auf den genannten Ursachen beruhen, z. B. Fehler aufgrund unsachgemäßer Installation oder vorschriftswidriger Behandlung, bei Verstoß gegen die geltenden Normen und Richtlinien zur Installation, zum Aufstellraum oder zur Belüftung, bei Überlastung, Frosteinwirkung oder normalem Verschleiß oder bei Gewalteinwirkung übernehmen wir keine Haftung. Wenn eine Rechnung gemäß den allgemeinen Bedingungen des Werkvertrages ausgestellt wird, wird diese ohne vorherige schriftliche Vereinbarung mit Dritten (z. B. Eigentümer, Vermieter, Verwalter etc.) an den Auftraggeber oder/und den Benutzer der Anlage gerichtet; dieser übernimmt die Zahlungsverpflichtung. Der Rechnungsbetrag ist dem Techniker des Werkskundendienstes, der die Leistung erbracht hat, zu erstatten. Die Reparatur oder der Austausch von Teilen während der Garantie verlängert die Garantiezeit nicht. Nicht umfasst von der Werksgarantie sind Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Ansprüche auf Schadenersatz. Gerichtsstand ist der Sitz unseres Unternehmens. Um alle Funktionen des Vaillant Gerätes auf Dauer sicherzustellen und um den zugelassenen Serienzustand nicht zu verändern, dürfen bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur Original Vaillant Ersatzteile verwendet werden!

8 Recycling und Entsorgung

Sowohl der calorMATIC 392 als auch die zugehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

Gerät
Der calorMATIC 392 wie auch alle Zubehöre gehören nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandene Zubehöre einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

Verpackung
Die Entsorgung der Transportverpackung übernimmt der Fachhandwerksbetrieb, der das Gerät installiert hat.

9 Technische Daten

	VRT 392
Betriebsspannung Umax	24 V
Stromaufnahme	< 45 mA
Querschnitt Anschlußleitungen	0,75...1,5 mm^2
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	III
Zulässige Umgebungtemperatur max.	50 °C
Höhe mm	97
Breite mm	146
Tiefe mm	41

Tab. 9.1 Technische Daten calorMATIC 392

Glossar

Absenktemperatur
Die Absenktemperatur ist die Temperatur, auf die Ihre Heizung die Innentemperatur außerhalb programmierter Zeitfenster absenkt.

Bedienebene für den Betreiber
Sie dient zur Anzeige und zum Einstellen/Ändern der grundlegenden Parameter. Das Einstellen/Ändern von Parametern kann durch den Betreiber ohne spezielle Vorkenntnisse und während des normalen Betriebs vorgenommen werden. Durch die entsprechende Einstellung der grundlegenden Parameter wird die Heizungsanlage dauerhaft an die Bedürfnisse des Betreibers angepasst.

Bedienebene für den Fachhandwerker
Sie dient zur Anzeige und zum Einstellen/Ändern von spezifischen Parametern. Diese Bedienebene ist dem Fachhandwerker vorbehalten und deshalb passwortgeschützt.

Betriebsart
Es gibt die Betriebsarten „Auto“ (Automatik), „Manuell“ und „AUS“. Mit den Betriebsarten bestimmen Sie, wie Ihre Raumheizung bzw. Ihre Warmwasserbereitung geregelt wird (siehe Bedienungsanleitung, Kap. 4.3.2, Tab. 4.2).

Heizkreis (HK1)
HK1 bedeutet Heizkreis 1. Damit ist die Heizung Ihrer Heizungsanlage gemeint. Wenn Sie eine spezielle Bezeichnung wünschen, können Sie anstelle von HK1 eine andere Bezeichnung vergeben (siehe Bedienungsanleitung Kap. 4.7.5).

Heizungs-Vorlauftemperatur
Ihr Heizgerät erwärmt Wasser, das durch Ihr Heizsystem gepumpt wird. Die Temperatur dieses warmen Wassers beim Verlassen des Heizgerätes wird Vorlauftemperatur genannt.

Innentemperatur
Die Innentemperatur oder auch Raumtemperatur ist die momentane tatsächliche Temperatur in Ihrer Wohnung.

Parameter
Parameter sind Eigenschaften Ihrer Heizungsanlage. Diese Eigenschaften können Sie beeinflussen, indem Sie den Wert eines Parameters verändern, wie z. B. den Wert des Parameters „Absenktemperatur“ von 15 °C auf 12 °C setzen.

Raumsolltemperatur
Die Raumsolltemperatur ist die Temperatur, die in Ihrer Wohnung herrschen soll und die Sie Ihrem Regler vorgeben. Ihr Heizgerät heizt so lange, bis die Innentemperatur der Raumsolltemperatur entspricht.
Bei der Eingabe von Zeitprogrammen wird die Raumsolltemperatur auch Komforttemperatur genannt.

Sollwerte
Sollwerte sind Ihre Wunschwerte, die Sie Ihrem Regler vorgeben; z. B. die Raumsolltemperatur oder die Solltemperatur für die Warmwasserbereitung.

Sommer-/Winterzeit-Umstellung
In der Displayseite ⊟ 1 „Grunddaten“ kann im Menüpunkt „Modus wählen“ festgelegt werden, ob die Umstellung von Sommer- auf Winterzeit und umgekehrt automatisch erfolgen soll (Auswahl: Auto).
In der Werkseinstellung (Auslieferungszustand) erfolgt keine automatische Umstellung (Auswahl: Aus).

Vorlauftemperatur
Siehe Heizungs-Vorlauftemperatur.

Warmwasserbereitung
Das Wasser im Warmwasserspeicher wird von Ihrem Heizgerät auf die gewählte Solltemperatur erwärmt. Sinkt die Temperatur im Warmwasserspeicher um einen bestimmten Betrag wird das Wasser wieder bis zur Solltemperatur erwärmt. Für die Warmwasserbereitung können Zeitfenster programmiert werden.

Zeitfenster
Für die Heizung, die Warmwasserbereitung und die Zirkulationspumpe können pro Tag drei Zeitfenster programmiert werden (siehe Bedienungsanleitung Kap. 4.7.1).
Bei der Heizung wird jedem Zeitfenster ein Sollwert zugeordnet.
Bei der Warmwasserbereitung ist für alle Zeitfenster der Warmwassersollwert maßgebend (Displayseite ⊟ 10 „Warmwaser Parameter“).
Bei der Zirkulationspumpe bestimmen die Zeitfenster die Betriebszeiten.
Im Automatkbetrieb erfolgt die Regelung nach den Vorgaben der Zeitfenster.

Zirkulationspumpe
Wenn Sie den Warmwasserhahn öffnen, kann es – je nach Leitungslänge – einige Augenblicke dauern bis Warmwasser ausströmt. Eine Zirkulationspumpe pumpt warmes Wasser im Kreis durch Ihre Warmwasserleitung. Dadurch steht beim Öffnen des Wasserhahns sofort warmes Wasser zur Verfügung. Für die Zirkulationspumpe können Zeitfenster programmiert werden.

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ 42859 Remscheid ▮ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ▮ www.vaillant.de ▮ info@vaillant.de

Vaillant Austria GmbH
Forchheimergasse 7 ▮ A-1230 Wien ▮ Telefon 05/7050-0
Telefax 05/7050-1199 ▮ www.vaillant.at ▮ info@vaillant.at

Vaillant GmbH
Riedstrasse 10 ▮ Postfach 86 ▮ CH-8953 Dietikon 1 ▮ Telefon 044 744 29 29
Telefax 044 744 29 28 ▮ Kundendienst Tel. 044 744 29 39 ▮ Telefax 044 744 29 38
Techn. Vertriebssupport Tel. 044 744 29 19 ▮ info@vaillant.ch ▮ www.vaillant.ch

N.V. Vaillant S.A.
Rue Golden Hopestraat 15 ▮ B-1620 Drogenbos ▮ Tel. 02/334 93 00
Fax 02/334 93 19 ▮ www.vaillant.be ▮ info@vaillant.be

0020042471_00 DEATCHdeBEde 022007